



10/01/2017

 路城華人基督教會  
Louisville Chinese Christian Church



**上週出席人數 Last Week's Attendance**

主日崇拜	Sunday Worship	91 人
成人主日學	Adults Sunday School	55 人
青少年主日學	Youth Sunday School	16 人
幼童、嬰兒看顧	Toddler、Nursery	9 人
兒童主日學	Children Sunday School	16 人
兒童崇拜	Children Worship	14 人
禱告會((週日,三)	Prayer Meeting (Sun. &Wed.)	13 人
細胞小組團契	Cell Group Fellowship	63 人
愛家團契	Loving Family Fellowship	39 人
青少年團契	Youth Fellowship	16 人

**奉獻報告 Offering Report**

2017 年度預算	2017 Annual Budget	<b>\$240,000.00</b>
9 月預算	September 2017 Budget	<b>\$20,769.00</b>
9 月累積奉獻	September 2017 Total Offering	<b>\$17,218.50</b>
2017 年累積奉獻	2017 Total Offering	<b>\$158,551.50</b>

**下主日事奉人員 Next Week's Service Personnel (10/08/2017)**

講員 Speaker	房正豪牧師 Pastor Steven Fang
領會 Worship Leader	蔡葉平弟兄 Yeping Cai
翻譯員 Interpreter	
司琴 Pianist	尤偉帆弟兄 WeiFan Yu
領唱 Hymn Leader	吳麗圓姊妹 Iris Howard
招待、收奉獻人員	曾聰弟兄 Michael Tseng
Usher & Offering Collection	呂芷慧姊妹 Shirley Tseng

**其他事奉人員 Other Service Personnel**

<b>清潔及伙食(10/01/2017)</b> <b>Cleaning &amp; Cooking Team</b>	<b>週五團契(10/06/2017)</b> <b>Friday night Fellowship</b>
本週清潔第一組::潘三義 Sanyih Pan	<b>Cell group</b>
下週清潔第二組::李泳邦 David Li	
下週伙食第二組:邱清忠 Jack Chiu	

**主題：成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體(弗 4:12)**  
**Theme: Prepare God's people to serve and build up The body of Christ. (Ephesians 4:12)**

主日中英合堂崇拜:早上九點四十五分 除 10/08, 11/12 外  
Bilingual Sunday Worship: 9:45am except 10/08, 11/12  
主日中英分堂崇拜:中文堂 9:45am; 英文堂 11:15am  
Separate Sunday Worship: Chinese: 9:45 am; English: 11:15am  
成人主日學: 主日早上十一點十五分 Adult Sunday School: 11:30am  
兒童崇拜: 主日早上十一點十五分 Children Worship: Sunday 11:30am  
禱告會: 周三晚上七點三十分 Prayer Meeting: Wednesday 7:30pm  
周日早上九點十五分 Prayer Meeting: Sunday 9:15 am  
青少年活動: 周五晚上七點三十分 Youth Activity: Friday 7:30pm  
家庭團契: 周五晚上七點三十分 Family Fellowship: Friday 7:30pm

6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

☎(502) 231-6113

Website: www.LouisvilleCCC.org

E-mail: LCCC6120@gmail.com



主日崇拜程序  
二零一七年十月一日

序樂		靜默
<b>以讚美感恩來敬拜</b>		
宣召	使徒行傳 2:46-47	
讚美禱告		
讚美詩歌	108 信徒齊來頌讚	領詩/會眾
認罪讀經	以弗所書 4:32	
認罪禱告		
詩班獻詩	惟有基督	詩班
<b>以宣講來敬拜</b>		
讀經	尼希米記 1:9-11	司會
兒童祝福		房正豪牧師
信息	從禱告開始	
詩歌	378 每日求主引領我	
主餐	523 我是生命的糧	音樂
<b>以奉獻來敬拜</b>		
奉獻詩歌	358 奉獻身心為主	領詩/會眾
奉獻禱告		司會
<b>以肢體關懷來敬拜</b>		
歡迎/報告		司會
祝禱		房正豪牧師
殿樂		靜默感恩

<b>司會</b> 劉東發弟兄	<b>司琴</b> 蔡林孝澤弟兄	<b>翻譯員</b> 李 姍姊妹
<b>領唱</b> 吳麗圓姊妹	<b>主餐人員</b> 蔡葉平、劉東發 蔡林顯、傅小安	<b>招待、收奉獻人員</b> 胡海天弟兄、 李海蓉姊妹

ORDER OF WORSHIP  
October 1, 2017

Prelude		Silent Meditation
<b>WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING</b>		
Call to Worship	Acts 2:46-47	
Prayer of Praise		
Hymns of Praise	108 Come, Christians, Join to Sing	H. L./ Cong.
Confession Reading	Ephesians 4:32	
Confession Prayer		
Hymn	In Christ Along	choir
<b>WORSHIP THROUGH PROCLAMATION</b>		
Scripture Reading	Nehemiah 1:9-11	W. L.
Blessing & Dismissal of Children		Rev. Steven Fang
Sermon	Beginning With Prayer	
Hymn	378 Dear Lord, Lead Me Day by Day	
Communion	523 I Am the Bread of Life	Music
<b>WORSHIP THROUGH OFFERING</b>		
Offertory Hymn	358 Living for Jesus	H. L./ Cong.
Offertory Prayer		Worship Leader
<b>WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP</b>		
Welcome/ Announcements		Worship Leader
Benediction		Rev. Steven Fang
Postlude		Silent Meditation

<b>Worship Leader</b> Dongfa Liu	<b>Pianist</b> Austin Tsailin	<b>Interpreter</b> Sharon Li
<b>Hymn Leader</b> Iris Howard	<b>Lord's Supper Helper</b> Yeping Cai、Dongfa Liu Linshian Tsai、Xiaoan Fu	<b>Collect Offering</b> Haitian Hu、 Hairong Hu

## 教會事工報告

1. 歡迎第一次來崇拜的新朋友, 請介紹自己並請會後與我們共進午餐。
2. 歡迎大家參加新的主日學。我們將有四班普通話, 一班粵語課程。書籍材料費是每人一本三元。註冊登記單在大堂門口。
3. 10/4(星期三)是本月第一週在教會舉行的週三禱告會。鼓勵同工及弟兄姊妹 7:30 PM 準時來參加。
4. 下週日(10/08) 有分堂崇拜。Dr. Betts 是英文堂的講員。
5. 10/8(星期日) 主日學結束後請參與籌備 10/14 秋宴的同工帶午餐到十八號房參加劉東發弟兄主持的預備會。
6. 10/14(星期六) 下午 5:30 教會舉辦大型”秋宴”, 歡迎舊友新知來參加, 備有美味晚宴, 並有多項生活專題, 詳情請與劉東發弟兄聯絡。
7. 教會將於 10/15(星期日)舉行浸禮。受洗班在大堂鋼琴旁教室上課。
8. 教會計畫明年的活動和預算, 請為明年的計畫禱告。如有建議請跟小組長和執事聯絡。
9. 請大家介紹我們教會的網站及主日信息錄音, 使更多人得幫助。
10. 歡迎大家參加每主日 9:15 AM 在圖書館的禱告會。求主紀念你禱告的心志和行動。

## Church Announcements

1. We welcome any new friends today for the first time. Please introduce yourself. There will be love meals provided after Sunday school. Please join us after the service.
2. Today, Chinese Adult Sunday School will start new classes. Four Mandarin classes and one Cantonese class will be conducted. The required course book will be \$3.00 for each participant. Class sign-in sheets will be in the hallway.
3. IT'S THE FIRST WEDNESDAY OF THE MONTH, 10/4, join us for our monthly prayer meeting at 7:30 PM, in the sanctuary. All are welcome.
4. There will be split worship service next Sunday (3/12). And Dr. Betts will be the English Service speaker.
5. On Sunday, 10/08, there will be a preparation meeting for our "Fall Festival/Homecoming" event, coworkers please bring your lunch to room 18 after Sunday school, be prompt. Brother Dongfa Liu will lead the meeting.
6. On Saturday, 10/14 beginning at 5:30 PM, join us for a church "Fall Festival/Homecoming" event. We welcome old and new friends to enjoy delicious food, fun games and multiple practical workshops. For details, please contact Brother Dongfa Liu.
7. Our church plans to have a baptismal service on Sunday, 10/15. The baptismal class began on 9/24. Classroom is located at the Sanctuary right next to the piano.
8. Planning has started for 2018, please pray for God's vision in our church and please talk to your cell group leaders or deacons if you have input to the process.
9. Our updated website includes Pastor Fang's audio sermons. Please use this tool to spread the Gospel.
10. All are welcome to join our Sunday Morning prayer meeting at 9:15 AM, located in our church library. May God bless your willing heart.

日期	題目	經文	重點
10/8	神的手人的工	尼希米記 2:17-20	學習與神搭配工作
10/15	人人參加建造工程	尼希米記 3:1-4	教會全體總動員

Date	Title	Verses	Focus
10/8	God's Hand, Man's Work	Nehemiah 2:17-20	Learn how to Collaborate with God in Work
10/15	Everyone Participates in Construction	Nehemiah 3:1-4	Mobilizing the Church

### Memory Verse: Matthew 7:7

<sup>7</sup>“Ask and it will be given to you; seek and you will find; knock and the door will be opened to you.

背誦經文：馬太福音 7:7

7 你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。